

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

<b>Codi</b>	35715
<b>Nom</b>	Literatura en llengua alemanya i arts audiovisuals
<b>Cicle</b>	Grau
<b>Crèdits ECTS</b>	6.0
<b>Curs acadèmic</b>	2019 - 2020

**Titulació/titulacions**

<b>Titulació</b>	<b>Centre</b>	<b>Curs</b>	<b>Període</b>
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

**Matèries**

<b>Titulació</b>	<b>Matèria</b>	<b>Caràcter</b>
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	11 - Estudios en literaturas de lengua B (OB alemán)	Optativa

**Coordinació**

<b>Nom</b>	<b>Departament</b>
GUTIERREZ KOSTER, ISABEL	155 - Filologia Anglesa i Alemanya

**RESUM**

Esta asignatura pretende profundizar en la literatura alemana mediante el estudio de sus relaciones con las artes audiovisuales, siendo objeto de estudio algunas películas alemanas de los últimos años. La capacidad de análisis de películas cinematográficas o de producciones televisivas contribuye a un desarrollo de la competencia medial en un sentido más amplio y para ello se establecerán unos fundamentos teóricos y metodológicos que llevarán a un proceso de análisis en profundidad del elemento audiovisual y/o literario. De esta manera, a través del estudio y del análisis de recursos fílmicos y de su aplicación práctica por el propio estudiante, es posible adquirir un mayor conocimiento del análisis literario y de la comprensión del texto escrito.



## CONEXEMENTS PREVIS

### Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### Altres tipus de requisits

Se consideran conocimientos previos adecuados para cursar esta asignatura los siguientes:

- conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios
- conocimientos generales básicos en áreas afines de Humanidades
- interés por la lectura de textos de diferente tipo
- espíritu reflexivo y crítico
- interés por el estudio de fenómenos culturales relacionados con la literatura

## COMPETÈNCIES (RD 1393/2007) // RESULTATS DE L'APRENENTATGE (RD 822/2021)

### 1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreplegar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar criteris de qualitat en el treball en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Conèixer i aplicar tècniques i mètodes d'anàlisi de textos literaris en llengua estrangera.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.



- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi.
- Descriure i analitzar fenòmens relacionats amb la diversitat cultural.
- Analitzar relacions entre textos literaris en llengua estrangera i arts de l'espectacle o audiovisuals.

## **RESULTATS D'APRENTATGE (RD 1393/2007) // SENSE CONTINGUT (RD 822/2021)**

1. Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura alemana.
2. Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura alemana.
3. Capacidad para desarrollar por escrito y exponer una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada.
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua alemana.

## **DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS**

### **1. Introducció**

Orígenes y comienzos del cine.

### **2. Anàlisi fílmico y cinematogràfic**

Introducció al llenguatge cinematogràfic. Mise-en-scène. Estudi de aspectes relacionats amb el quadre, els moviments i ànguls de càmera, la il·luminació com a expressió dramàtica, etc. Identificació de estètiques i estils cinematogràfics a través de la història del cine, tenint en compte la importància dels canvis i innovacions tècniques.

### **3. Anàlisi de obres cinematogràfiques y /o literàries**

Anàlisi de diverses obres cinematogràfiques y /o literàries en termes estètics, narratius i teòrics per arribar a l'establiment d'una descripció de la construcció del film y de com les proposicions ideològiques, narratius i estètics del cineasta/autor determinen les formes, expressives y de contingut, de la construcció fílmica y literària.

**VOLUM DE TREBALL**

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	45,00	100
Seminaris	15,00	100
Assistència a esdeveniments i activitats externes	10,00	0
Elaboració de treballs en grup	20,00	0
Elaboració de treballs individuals	10,00	0
Estudi i treball autònom	10,00	0
Lectures de material complementari	10,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	30,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

**METODOLOGIA DOCENT**

La tarea del profesor no consiste sólo en ofrecer la información al estudiante, sino que debe facilitar el aprendizaje, motivar al alumno a partir de una materia de estudio y desarrollar en él la capacidad de reflexión y autoaprendizaje. Ello es motivo de que en esta asignatura la teoría y la práctica estén estrechamente ligadas y no resulte posible dividir las clases en estas dos categorías.

Durante las clases se emplearán diferentes métodos de enseñanza: Utilizaremos el modelo de lección magistral sobre todo en los apartados teóricos, dado que este modelo ofrece la posibilidad al profesor de presentar de una manera clara y sintetizada los aspectos más relevantes de cada tema y dominar el tiempo de exposición.

Esta metodología se complementará no sólo con ejercicios prácticos a realizar en grupo y/o de manera individual, sino también con exposiciones orales en clase y trabajos sobre temas diversos que implicarán, en gran medida, el uso de nuevas tecnologías (TIC). Es sobre todo aquí donde se invita al estudiante a aprovechar las tutorías del profesor para solventar cualquier duda.

El estudiante deberá, además, aprender a trabajar de manera autónoma, haciendo uso de recursos como Internet, Aula Virtual, fondos bibliográficos en papel y online, etc. y contribuir de esta manera a su propia construcción de parte del contenido del curso – siempre supervisado, naturalmente, por el profesor en sus tutorías. Igualmente el trabajo con los compañeros, es decir, en grupo, será una manera de fomentar la actitud de descubrimiento y de crítica hacia uno mismo y la profesión y servirá para reforzar su capacidad de comunicación y de argumentación.

Es fundamental, por otro lado, que el estudiante trate de involucrarse al máximo en cualquier tipo de actividad cultural, bien sea por indicación del profesor, bien por iniciativa propia.

**AVALUACIÓ**

La evaluación constará de 4 partes diferenciadas:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito individual	35%
c) Participación oral y escrita	20%
d) Exposiciones orales y taller de radio	20%
e) Trabajo creativo final	25%

- La asistencia a clase no puede ser inferior a un 80%. En caso de no poder cumplir con esta asistencia, será obligatoria la realización de un trabajo escrito en alemán de MÍNIMO 3 páginas (Times New Roman 12, interlineado 1.5, sin espaciado, márgenes 2,5cm), que consistirá en el análisis fílmico de una película elegida por el estudiante y que se entregará como máximo el día de la primera/segunda convocatoria. Este trabajo será evaluado como APTO/NO APTO.

- El examen tendrá lugar en octubre (primera convocatoria anticipada). Se informará de la fecha exacta en clase y a través del correo electrónico. La nota mínima para hacer media es de 4'5. En caso de suspender esta parte, se podrá recuperar en la segunda convocatoria.

- Las exposiciones orales son VINCULANTES y OBLIGATORIAS, es decir, se espera del estudiante que se comprometa con el tema y la fecha propuesta en beneficio de la organización y estructura de todo el curso.

-La participación oral en clase es una parte fundamental del curso. No se trata de asistencia sino de tomar parte activa en la clase. Para la evaluación de la participación escrita se tendrán en cuenta todos los ejercicios realizados en clase y en casa, además de las correcciones oportunas de los deberes, que se entregarán cuando corresponda. No se aceptará la entrega de a ejercicios a final de curso.

- El no realizar o entregar una de las partes de la evaluación significa automáticamente perder el porcentaje de la nota que le ha sido asignada en la tabla. Es decir, aunque se apruebe el examen, la media final debe ser igual o superior a 5 y solo es posible recuperar el examen en segunda convocatoria, no el resto de las partes. Se recuerda que se trata de una asignatura de carácter práctico con un sistema de evaluación continua.

- En clase se darán indicaciones de cómo realizar el trabajo creativo final, pero básicamente consistirá en una adaptación filmográfica breve (unos 5-8 minutos) de un texto literario o creativo propio en alemán, en la que se apliquen todos los aspectos que se han ido explicando a lo largo del curso. Se hará en grupos de 3 o 4 personas y cada estudiante es responsable de constituir y organizar con suficiente antelación su grupo. Los trabajos se presentarán en la fecha del examen de primera convocatoria y no habrá recuperación.



- Las tutorías son, en principio, de carácter voluntario, aunque resulta evidente su importancia y necesidad sobre todo para la realización de las exposiciones, los trabajos y el portfolio, pero también para comentar cualquier otro aspecto relacionado con el desarrollo del curso. No obstante, el profesor se reserva el derecho de realizar tutorías selectivas con determinados estudiantes (que serán informados a través del Aula Virtual / correo electrónico), y que por tanto serán obligatorias y con consecuencias para la nota final.

## REFERÈNCIES

### Bàsiques

- Faulstich, Werner: Die Filminterpretation. Göttingen 1995
- Gast, Wolfgang: Grundbuch : Einführung in Begriffe und Methoden der Filmanalyse. Frankfurt/ 1993
- Gast, Wolfgang: Literaturverfilmung. Bamberg 1999
- Hickethier, Knut: Film- und Fernsehanalyse. Stuttgart 1996

### Complementàries

- Ackermann, Kathrin / Laferl, Christopher F. (ed.): Transpositionen des Televisiven. Fernsehen in Literatur und Film. Bielefeld 2009
- Bauschinger, Sigrid Film (ed.): Film und Literatur: literarische Texte und der neue deutsche Film. Bern u. München 1984
- Poppe, Sandra: Visualität in Literatur und Film. Eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmungen. Göttingen 2007.

## ADDENDA COVID-19

**Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern**